

أعدت صحيفة بيانات السلامة هذه وفقاً لاشتراطات:  
لائحة (EC) رقم 2006/1907 واللائحة (EC) رقم 2008/1272

رقم المراجعة 2

تاريخ المراجعة 18/07/17

تاريخ الإصدار 18/07/16

## باب 1: تعريف المادة/الخليط والشركة/المشروع

### 1.1. معرف المنتج

E32192 - PBV000493

كود المنتج ج

Spray & Wipe

اسم المنتج ج

### 1.2. استخدامات المادة أو الخليط المعرّفة ذات الصلة وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

للاستخدام الصناعي فقط.

استخدام موسى ب ه

### 1.3. بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

Cafetto

اسم المورّد

12 Coglein Street, Brompton SA 5007 Australia  
Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;  
160 Robinson Road, #17-01 SBF Centre, Singapore 068914

عنوان المورّد

Australia: +61 8 8245 6901  
New Zealand: 0800 772 227  
USA: 206 462 5212  
EU: +44 20 7193 7370  
Singapore: 800 616 3122

رقم هاتف المورّد

enquiry@cafetto.com

البريد الإلكتروني للمورّد

للاطلاع على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على ي.

### 1.4. رقم هاتف الطوارئ

لا توجد معلومات متاحة

هاتف الطوارئ

هاتف الطوارئ - 45 (المفوضية الأوروبية) 8200/1272

112

أوروبا 1

## باب 2: تعريف الأخطار

## 2.1. تصنيف المادة أو الخليط

لائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272

الفئة 2 (H319)

تألف شديد للعينين/تهيج العينين

## 2.2. عناصر الوسم



تحذير

كلمة التنبيه

بيانات الخطر

H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين

بيانات تحوطية - الاتحاد الأوروبي (باب 28، 2008/1272)

P102 - تحفظ بعيداً عن متناول الأطفال

P264 - اغسل الوجه واليدين وأي مواضع جلدية تعرضت غسلاً تاماً بعد المناولة

P280 - ارتد واقي العين/واقي الوجه

P305 + P351 + P338 - إذا دخل الأعين: اشطف بحذر بالماء لعدة دقائق. انزع العدسات اللاصقة ، إن وُجدت وإن تيسر ذلك. واصل الشطف

P337 + P313 - إذا استمر تهيج العين: احصل على المشورة/الرعاية الطبية

## 2.3. مخاطر أخرى

لا توجد معلومات متاحة

## باب 3: التركيب/معلومات عن المكونات

## 3.1. المواد

لا يسري.

## 3.2. الخلائط

رقم تسجيل ريتش (REACH)	التصنيف وفقاً لللائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272 [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]	الوزن %	CAS-No	رقم المفوضية الأوروبية	الاسم الكيميائي
لا تتوفر أية بيانات	Acute Tox. 4 (H302) Eye Dam. 1 (H318)	1-10%	68439-46-3	-	Synthetic alcohol (C9-11), ethoxylated
لا تتوفر أية بيانات	Eye Irrit. 2 (H319)	<1%	497-19-8	207-838-8	Sodium carbonate

النص الكامل لعبارات الخطر H و EUH: انظر باب 16

هذا المنتج لا يحتوي على مواد مرشحة مثيرة للقلق الشديد جداً عند تركيز  $\geq 0.1\%$  (لائحة (EC) رقم 2006/1907 (ريتش)، المادة 59)

**باب 4: تدابير الإسعافات الأولية****4.1. وصف تدابير الإسعافات الأولية**

نصائح عامة

اعرض صحيفة بيانات السلامة هذه على الطبيب المختص.

الاستنشاق

انقل في الهواء النقي.

الاتصال الجلدي

يُغسل الجلد بالماء والصابون. استشر الطبيب في حالة التهيج الجلدي أو التفاعلات الأرجية.

التلامس مع العين

اغسل فوراً بكثير من الماء، وتحت الجفون أيضاً، لمدة 15 دقيقة على الأقل. انزع العدسات اللاصقة، إن وجدت وإن تيسر ذلك. واصل الشطف. ابق العين مفتوحة فتحاً واسعاً أثناء الشطف. لا تحك المنطقة المصابة. إذا تطور التهيج واستمر، احصل على الرعاية الطبية.

الابتلاع

نظف الفم بالماء ثم اشرب بعد ذلك كمية كبيرة من الماء. لا تعط فاقد الوعي أي شيء عن طريق الفم مطلقاً. لا تنقياً. اتصل بالطبيب.

المعدات الواقية الشخصية لأفراد الإسعافات الأولية

تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس. ارتد الملابس الواقية الشخصية (انظر باب 8).

**4.2. أهم الأعراض والآثار ، الحادة والمتأخرة أيضاً**

الأعراض

حس حارق.

**4.3. تحديد مدى الحاجة إلى أي رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة**

ملاحظة إلى الأطباء

عالج بحسب الأعراض.

**باب 5: تدابير مكافحة الحريق****5.1. وسائط الإطفاء**

وسائط الإطفاء المناسبة

استخدم تدابير الإطفاء التي تتناسب مع الظروف المحلية والبيئة المحيطة.

وسائل إطفاء غير مناسبة

لا توجد معلومات متاحة.

**5.2. مخاطر خاصة تنجم عن المادة أو الخليط**الأخطار النوعية الناشئة عن المادة الكيميائية  
التحلل الحراري يمكنه أن يؤدي إلى انبعاث غازات وأبخرة سامة ومهيجة.

نواتج الاحتراق الخطرة

أكاسيد الكربون.

**5.3. إرشادات لرجال الإطفاء**التجهيزات الواقية الخاصة لمكافحة الحريق  
ينبغي أن يرتدي مكافحو الحريق جهاز التنفس المتكامل وزي مكافحة الحريق الواقي كاملاً. استخدم معدات الحماية الشخصية.**باب 6: تدابير الإطلاق العارض****6.1. الاحتياطات الشخصية ومعدات الوقاية وإجراءات الطوارئ**

## الاحتياطات الشخصية

تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس. استخدم التجهيزات الواقية الشخصية على النحو المطلوب.

## معلومات أخرى

ارجع إلى التدابير الوقائية المدرجة في البابين 7 و 8.

## لفريق الطوارئ

التزم بالوقاية الشخصية الموصى بها في باب 8.

6.2. الاحتياطات البيئية

## الاحتياطات البيئية

يجب عدم إطلاقها في البيئ. انظر باب 12 لمزيد من المعلومات البيئية .

6.3. مادة الاحتواء والتنظيف وطرقهما

## أساليب الاحتواء

امنع المزيد من التسرب أو الانسكاب إن كان ذلك مأموناً.

## أساليب التنظيف

قم بمعالجتها آلياً، وضعها في حاويات مناسبة للتخلص منها.

6.4. مرجع لأبواب أخرى

## إشارة إلى الأقسام الأخرى

انظر باب 8 لمزيد من المعلومات. انظر باب 13 لمزيد من المعلومات.

**باب 7: المناولة والتخزين**7.1. احتياطات المناولة الآمنة

## إرشادات للمناولة الآمنة

احرص على المناولة وفقاً للممارسات المثلى في النظافة العامة الصناعية والسلامة. تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس. لا تأكل ولا تشرب ولا تدخن عند استخدام هذا المنتج.

## اعتبارات الصحة العامة

تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس. ارتد قفازات وواقياً مناسباً للوجه/للعين. لا تأكل ولا تشرب ولا تدخن عند استخدام هذا المنتج.

7.2. شروط التخزين المأمون، بما فيها حالات عدم التوافق

## شروط التخزين

تحفظ الحاويات مغلقة بإحكام في مكان جاف وبارد وجيد التهوية.

7.3. استخدامات نهائية محددة

## وسائل إدارة المخاطر (RMM)

المعلومات المطلوبة متضمنة في صحيفة بيانات السلامة هذه.

**باب 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**8.1. بارامترات التحكم

## حدود التعرض

## حدود التعرض المهني البيولوجي

مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) لا توجد معلومات متاحة

تركيز متوقع لا تأثير له ((PNEC) لا توجد معلومات متاحة

8.2. ضوابط التعرض

## معدات الوقاية الشخصية

إذا كان التناثر محتملاً، ارتد نظارات سلامة ذات دروع جانبية. لا يلزم أي من ذلك في الاستخدام الاستهلاكي.

واقى الوجه/العينين

ارتد قفازات مناسبة.

حماية الأيدي

ارتد ملابس واقية مناسبة.

حماية الجسم والجلد

لا توجد معلومات متاحة.

ضوابط التعرض البيئي

## باب 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

## 9.1. معلومات عن الخصائص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	المظهر	الرائحة	اللون	مدى الرائحة	خاصية
سائل	برتقال	مميز	لا توجد معلومات متاحة	لا يسري	الأس الهيدروجيني
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	نقطة الانصهار / التجمد
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	نقطة الغليان / نطاق الغليان
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	نقطة الوميض
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	معدل التبخر
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	المهوبية (صلب، غاز)
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	حد اللهب في الهواء
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	حد اللهبية الأعلى
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	حد اللهبية الأدنى
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	ضغط البخار
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	كثافة البخار
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	الكثافة النسبية
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	ذوبان في الماء
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	القابلية للذوبان
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	معامل التفريق: ع-أوكتانول/ماء
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	درجة حرارة التحلل
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	اللزوجة الحركية
لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	لا تتوفر أية بيانات	اللزوجة

## 9.2. معلومات أخرى

لا توجد معلومات متاحة	نقطة اللبونة
لا توجد معلومات متاحة	الوزن الجزيئي
لا توجد معلومات متاحة	محتوى المركبات العضوية المتطايرة (%)
لا توجد معلومات متاحة	كثافة السائل
لا توجد معلومات متاحة	الكثافة الظاهرية
لا توجد معلومات متاحة	الحجم الجسيمي
لا توجد معلومات متاحة	توزيع حجم الجسيمات

## باب 10: الثبات والتفاعلية

## 10.1. التفاعلية

لا تتوفر أية بيانات.

**10.2. الثبات الكيميائي**

ثابت في الظروف العادية.

لا يوجد.  
لا يوجد.

بيانات الانفجار  
الحساسية للتأثير الميكانيكي  
الحساسية للتفريغ الإستاتيكي

**10.3. إمكانية حدوث تفاعلات خطيرة**

لا يوجد في حالات المعالجة العادية.  
لا يمكن حدوث بلمرة خطيرة.

إمكانية حدوث تفاعلات خطيرة  
البلمرة الخطيرة

**10.4. أحوال يتعين تجنبها**

ليس هناك ما يُعرف.

**10.5. مواد غير متوافقة**

لا توجد معلومات متاحة.

**10.6. نواتج التحلل الخطيرة**

أكاسيد الكربون.

**باب 11: معلومات عن السمية****11.1. معلومات عن الآثار السمية****معلومات عن مسالك التعرض المرجحة**

معلومات المنتج

الاستنشاق

التلامس مع العين

الاتصال الجلدي

الابتلاع

**معلومات عن التأثيرات السامة**

الأعراض

**القياسات الرقمية لمستوى السمية**

السمية الحادة

يتم حساب القيم التالية وفقاً للفصل 13 من وثيقة النظام العالمي المنسق (GHS)  
خليط تقديرات السمية الحادة " ATE " 33,557.00 mg/kg

## (فموية)

## سمية حادة غير معروفة

- 1% من الخليط تتألف من مكونات ذات سمية غير معروفة  
 1% من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية فموية حادة غير معروفة  
 1% من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية جلدية حادة غير معروفة  
 1% من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية استنشاقية حادة غير معروفة (غاز)  
 1% من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية استنشاقية حادة غير معروفة (بخار)  
 1% من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية استنشاقية حادة غير معروفة (غبار/ضباب)

## معلومات عن المكون

التركيز القاتل النصفى (LC50) للاستنشاق	LD50 Dermal	LD50 Oral	الاسم الكيميائي
	> 2 g/kg ( Rabbit )	= 1378 mg/kg ( Rat ) = 1400 mg/kg ( Rat )	Synthetic alcohol (C9-11), ethoxylated
= 2300 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 2 h		= 4090 mg/kg ( Rat )	Sodium carbonate

## الآثار المتأخرة والفورية بالإضافة إلى الآثار المزمنة الناجمة عن التعرض طويل المدى وقصير المدى

تأكل/ تهيج الجلد	قد يسبب تهيجاً جليدياً.
تلف شديد للعينين/تهيج العينين	التصنيف القائم على المعطيات المتاحة للمكونات. مهيج للعينين.
تحسس جلدي أو تنفسي	لا توجد معلومات متاحة.
تطهيرية الخلية الجرثومية	لا توجد معلومات متاحة.
السرطنة	لا توجد معلومات متاحة.
السمية الإنجابية	لا توجد معلومات متاحة.
الجدول أدناه يشير إلى المكونات التي تتجاوز العتبة المقطوعة باعتبارها ذات صلة والتي تم إدراجها ككسبونات إنجابية.	
STOT - تعرض أحادي	لا توجد معلومات متاحة.
STOT - تعرض متكرر	لا توجد معلومات متاحة.
خطر الشفط	لا توجد معلومات متاحة.

## باب 12: المعلومات البيئية

## 12.1. السمية

## السمية البيئية

الاسم الكيميائي	السمية للطحالب	السمية للأسماك	السمية للكائنات الدقيقة	دافنيا ماغنا (برغوث الماء)
Sodium carbonate	120h EC50: = 242 mg/L (Nitzschia)	96h LC50: 310 - 1220 mg/L (Pimephales promelas) 96h LC50:	-	48h EC50: = 265 mg/L

	= 300 mg/L (Lepomis macrochirus)	
--	----------------------------------	--

**12.2. الاستدامة وقابلية التدرُّك**

الاستدامة وقابلية التدرُّك لا توجد معلومات متاحة.

**12.3. إمكانية التراكم البيولوجي**

التراكم البيولوجي

**12.4. التحرك في التربة**

القابلية على الحركة في التربة لا توجد معلومات متاحة.

**12.5. نتائج تقييم الـ PBT (المادة المُستدامة والمتراكمة بيولوجياً والسامة) و الـ VPvB (المادة الشديدة الاستدامة والشديدة التراكم البيولوجي)**

تقييم الـ PBT (المادة المُستدامة والمتراكمة بيولوجياً والسامة) لا توجد معلومات متاحة. بيولوجياً والسامة) و الـ VPvB (المادة الشديدة الاستدامة والشديدة التراكم البيولوجي)

تقييم الـ PBT (المادة المُستدامة والمتراكمة بيولوجياً والسامة) و الـ VPvB (المادة الشديدة الاستدامة والشديدة التراكم البيولوجي)	الاسم الكيميائي
المادة ليست مستديمة ومتراكمة أحيائياً وسمية PBT / شديدة الاستدامة وشديدة التراكم الأحيائي VPvB	Synthetic alcohol (C9-11), ethoxylated
المادة ليست مستديمة ومتراكمة أحيائياً وسمية PBT / شديدة الاستدامة وشديدة التراكم الأحيائي VPvB لا ينطبق تقييم المادة المستديمة والمتراكمة أحيائياً وسمية PBT	Sodium carbonate

**12.6. الآثار الضائرة الأخرى**

التأثيرات الضائرة الأخرى لا توجد معلومات متاحة.

**باب 13: اعتبارات التخلص السليم****13.1. طرق معالجة النفايات**

النفاية المتخلفة عن الفضالة/المنتجات غير المستخدمة تخلص منه وفقاً للوائح المحلية. تخلص من النفاية وفقاً للتشريعات البيئية.

التغليف الملوّث لا توجد معلومات متاحة.

**باب 14: معلومات النقل**

البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG)  
14.1 رقم الأمم المتحدة  
14.2 اسم الشحن الصحيح  
14.3 Hazard Class (select)  
14.4 Packing Group (select)

غير منظّم  
غير منظّم  
غير منظّم  
غير منظّم  
غير منظّم



لا يسري	14.5 ملوث بحري
لا يوجد	14.6 أحكام خاصة
لا توجد معلومات متاحة	14.7 النقل في صورة سوانب وفقاً للمرفق
	الثاني لماربول ورمز الحاويات الوسيطة للسوانب

لوائح النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق  
السكك الحديدية (RID)

غير منظم	14.1 رقم الأمم المتحدة
غير منظم	14.2 اسم الشحن الصحيح
غير منظم	14.3 رتبة الخطورة
غير منظم	14.4 مجموعة التعبئة والتغليف
لا يسري	14.5 خطر بيئي
لا يوجد	14.6 أحكام خاصة

ADR

غير منظم	14.1 رقم الأمم المتحدة
غير منظم	14.2 اسم الشحن الصحيح
غير منظم	14.3 رتبة الخطورة
غير منظم	14.4 مجموعة التعبئة والتغليف
لا يسري	14.5 خطر بيئي
لا يوجد	14.6 أحكام خاصة

رابطة النقل الجوي الدولي (IATA)

غير منظم	14.1 رقم الأمم المتحدة
غير منظم	14.2 اسم الشحن الصحيح
NON REGULATED	14.3 Hazard Class (select)
غير منظم	14.4 Packing Group (select)
غير منظم	14.5 خطر بيئي
لا يسري	14.6 أحكام خاصة
لا يوجد	

**باب 15: المعلومات التنظيمية**

15.1. تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

لوائح وطنية

فرنسا  
الأمراض المهنية (R-463-3)، فرنسا )

الاتحاد الأوروبي

انتبه جيداً للتوجيه EC/24/98 بشأن الحماية الصحية للعاملين وسلامتهم من المخاطر المرتبطة بالعوامل الكيميائية في العم . ل

تراخيص و/أو قيود الاستخدام:

هذا المنتج يحتوي على مادة أو أكثر تخضع للتقييد (لائحة (EC) رقم 2006/1907 (ريتش)، الملحق (17)).

الملوثات العضوية الثابتة  
لا يسري.

لائحة المواد المستنفدة للأوزون (EC) 1005/2009

لا يسري.

**15.2. تقييم السلامة الكيميائية**

لا توجد معلومات متاحة.

**باب 16: معلومات أخرى****مفتاح أو دليل الرموز والاختصارات الواردة في صحيفة بيانات السلامة**

النص الكامل لبيانات الأخطار المُشار إليها في البابين 2 و 3

- H226 بخار وسائل لهويان
- H302 ضار عند البلع
- H315 يسبب تهيج الجلد
- H318 يسبب تلفاً شديداً للعين
- H335 قد يسبب تهيجاً تنفسياً
- H336 قد يسبب نعاساً أو دوخة
- H360D قد يُتلف الجنين

الدليل

SVHC مواد مثيرة للقلق الشديد جداً بالنسبة للتصريح :

**باب 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

حد التعرض قصير المدى (STEL)	حد التعرض قصير المدى	المتوسط المُرجَّح زمنياً (TWA)	المتوسط المُرجَّح زمنياً (TWA)
تعيين جلدي	-	القيمة الحدية القصوى	السقف

**مصادر البيانات ومراجعتها الأدبية الرئيسية**[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)

تاريخ الإصدار 16/07/18

تاريخ المراجعة 17/07/18

صحيفة بيانات السلامة هذه تمتثل لمتطلبات لائحة (EC) رقم 2006/1907.

**إخلاء المسؤولية**

مبلغ علمنا واعتقادنا أن ما جاء من معلومات في ثنايا صحيفة بيانات السلامة هذه صحيح في تاريخ نشرها. وما وردت هذه المعلومات إلا بغرض إرشادي من أجل المناولة والاستخدام والمعالجة والتخزين والنقل والتخلص والإطلاق الآمن ولا تُؤخذ تلك المعلومات على أنها ضمانات للجودة أو مواصفاتها. وهذه المعلومات لا تُخصّص إلا المادة المعنية فحسب ولا يجوز أن تسري على أي مادة تستخدم مع غيرها من مواد أو في أي عمليات أخرى، ما لم يُذكر خلاف ذلك صراحة في ثنايا النص.

ختام صحيفة بيانات السلامة